
This is a reproduction of a library book that was digitized by Google as part of an ongoing effort to preserve the information in books and make it universally accessible.

Google™ books

<https://books.google.com>





Тем, что эта книга дошла до Вас, мы обязаны в первую очередь библиотекарям, которые долгие годы бережно хранили её. Сотрудники Google оцифровали её в рамках проекта, цель которого – сделать книги со всего мира доступными через Интернет.

Эта книга находится в общественном достоянии. В общих чертах, юридически, книга передаётся в общественное достояние, когда истекает срок действия имущественных авторских прав на неё, а также если правообладатель сам передал её в общественное достояние или не заявил на неё авторских прав. Такие книги – это ключ к прошлому, к сокровищам нашей истории и культуры, и к знаниям, которые зачастую нигде больше не найдёшь.

В этой цифровой копии мы оставили без изменений все рукописные пометки, которые были в оригинальном издании. Пускай они будут напоминанием о всех тех руках, через которые прошла эта книга – автора, издателя, библиотекаря и предыдущих читателей – чтобы наконец попасть в Ваши.

Правила пользования

Мы гордимся нашим сотрудничеством с библиотеками, в рамках которого мы оцифровываем книги в общественном достоянии и делаем их доступными для всех. Эти книги принадлежат всему человечеству, а мы – лишь их хранители. Тем не менее, оцифровка книг и поддержка этого проекта стоят немало, и поэтому, чтобы и в дальнейшем предоставлять этот ресурс, мы предприняли некоторые меры, чтобы предотвратить коммерческое использование этих книг. Одна из них – это технические ограничения на автоматические запросы.

Мы также просим Вас:

- **Не использовать файлы в коммерческих целях.** Мы разработали программу Поиска по книгам Google для всех пользователей, поэтому, пожалуйста, используйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.
- **Не отправлять автоматические запросы.** Не отправляйте в систему Google автоматические запросы любого рода. Если Вам требуется доступ к большим объёмам текстов для исследований в области машинного перевода, оптического распознавания текста, или в других похожих целях, свяжитесь с нами. Для этих целей мы настоятельно рекомендуем использовать исключительно материалы в общественном достоянии.
- **Не удалять логотипы и другие атрибуты Google из файлов.** Изображения в каждом файле помечены логотипами Google для того, чтобы рассказать читателям о нашем проекте и помочь им найти дополнительные материалы. Не удаляйте их.
- **Соблюдать законы Вашей и других стран.** В конечном итоге, именно Вы несёте полную ответственность за Ваши действия – поэтому, пожалуйста, убедитесь, что Вы не нарушаете соответствующие законы Вашей или других стран. Имейте в виду, что даже если книга более не находится под защитой авторских прав в США, то это ещё совсем не значит, что её можно распространять в других странах. К сожалению, законодательство в сфере интеллектуальной собственности очень разнообразно, и не существует универсального способа определить, как разрешено использовать книгу в конкретной стране. Не рассчитывайте на то, что если книга появилась в поиске по книгам Google, то её можно использовать где и как угодно. Наказание за нарушение авторских прав может оказаться очень серьёзным.

О программе

Наша миссия – организовать информацию во всём мире и сделать её доступной и полезной для всех. Поиск по книгам Google помогает пользователям найти книги со всего света, а авторам и издателям – новых читателей. Чтобы произвести поиск по этой книге в полнотекстовом режиме, откройте страницу <http://books.google.com>.

355
Составил М. Шевченко

из
↓
Сам. на оборот!

БУКВАРЪ

ЮЖНОРУССКІЙ.

1861 року.

Цена три копійки.

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

Въ печати Гогенфельдена и ко.

*Рис.
15 Авг 85.
МШ*

БУКВАРА

Ю Ж Н О Р У С С К І Й.

8619

1861 року.



САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

ВЪ ПЕЧАТНИ ГОЕНФЕЛЬДЕНА И К^О.

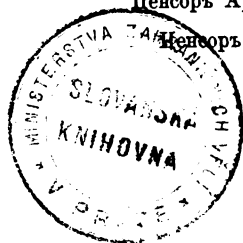
и 1726
ад 2

ПЕЧАТАТЬ ПОЗВОЛЯЕТСЯ.

С.-Петербургъ, 21-го Ноября 1860 года.

Цензоръ Архимандритъ ФОТІЙ.

Цензоръ В. БЕКЕТОВЪ 0108



Составилъ Тарасъ Шевченко.

ВЕЛЫКА АЗБУКА.

А Б В Г Д Е Ж З И І Й К Л
М Н О П Р С Т У Ф Х Ц Ч
Ш Щ Ъ Ы Ь Я Э Ю Я Ө V

МАЛА АЗБУКА.

а б в г д е ж з и і й к л м н о
п р с т у ф х ц ч ш щ ъ ы ь
ѳ э ю я ө v



Л Щ М Н О П

Ч Т К Ъ Ш Ъ

Ъ Е Х И Ѡ Ц

Й Ж Ф В V Я

Р А Д Э Ю Ы

З У І Г Б С

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

СЪЛАДЫ.

Стыхъ первый.

Чи-е що луч-че, кра-ще въ сві-ти,
 Якъ у-кў-пи жи-ты,
 Зъ бра-томъ доб-рымъ доб-ро пев-не
 По-знать, не-ди-лы-ти.

Стыхъ другый.

По-мо-лю-ся Гос-по-де-ви
 Сер-цемъ о-ди-но-кымъ
 И-на злыхъ мо-ихъ по-гля-ну
 Не-злымъ мо-имъ ђ-комъ.

Стыхъ третій.

Спа-сы ме-не, по-мо-лю-ся
 И вос-по-ю зно-ву, —
 Тво-и бла-га чи-стымъ сер-цемъ
 Псал-мѡмъ ты-химъ, но-вымъ.

Стыхъ четвёртый.

Го-спѡдь лю-бить сво-и лю-де,
 Лю-бить, не-о-ста-вить
 До-жы-да-е, по-ки прав-да
 Пе-редъ ны-ми ста-не.

Стыхъ пятый.

Влѡв-лять дѹ-шу прѡ-вед-ны-чу,
 Кровь дѡ-бру о-су-дять,
 Мы-нѣ Го-спѡ-дѣ при-стѡ-ны-ще
 За-стѹп-ны-комъ бу-де.
 И воз-дасть имъ за дѣ-ла ихъ
 Кро-вѡ-ви лу-кѡ-ви,
 По-гѹ-быть ихъ, и ихъ слѡ-ва
 Ста-не имъ въ не-сла-ву.

Стыхъ шѡстый.

Пса-лѡмъ нѡ-вый Го-спо-де-ви
 И нѡ-ву-ю слѡ-ву
 Вос-по-ѡмъ чест-нымъ со-бѡ-ромъ
 Сѣр-цемъ не-лу-кѡ-вымъ,
 Во-псал-ты-ри и тым-пѡ-ни
 Вос-по-ѡмъ бла-гѡ-я,
 Я-ко Богъ ка-рѡ не-пра-выхъ
 Пра-вымъ по-ма-гѡ-е,
 Пре-по-дѡб-нѣ-и во слѡ-ви
 И на ты-хихъ ло-жахъ
 Ра-ду-ют-ця, сла-во-слѡв-лять
 Хвѡ-лять и-мя Бѡ-же.

ПСАЛОМЪ СХХХІІ.

Чи е що краще, лѹчче въ свѣти
 Якъ у кѹпи житы
 Зъ братомъ дѹбрымъ, добрѹ пѣвне
 Пожыть не дилыти?
 Яко миро добро - вѹнне
 Зъ головы чеснѹи
 На бѹроду Аарѹню
 Спадѹе росѹю,
 На гаптовани ометы
 Ризы дорогѹи;
 Або росы Ермонскіи
 На святіи гѹры
 Высѹкіи Сіѹньскіи
 Спадѹють, и творять
 Добрѹ тварямъ земнорѹднымъ
 И землѹ и людямъ . . .
 Оттакъ братѹвъ благѹихъ своихъ
 Госпѹдь не забуде.
 Воцаритця въ дѹму тѹхимъ
 Въ семьѹ тѹй велькѹй,
 И пошлѹ имъ дѹбру дѹлю
 Одъ вѹка до вѹка.

МОЛІТВИ.

Иисусъ Христосъ, сынъ Божій святымъ духомъ, воплощенный одъ пречистої и пренепорочної дѣвы Маріи, научавъ людѣй беззаконныхъ слову правды и любви, единому святому закону. Люди беззаконіи не няли віры его искреннему святому слову, и росняли его на Хрести мѣже разбѣйниками, яко усобныка и Богохула. Апостола, святіи ученики его рознесли по всій землі слово правды и любви, и его святую Молытву.

Отче нашъ, ѡже еси на небесѣхъ! да святится ѡмя Твое, да прійдетъ царствіе Твое, да будетъ воля Твоя, яко на небеси и на землі. Хлѣбъ нашъ насущный даждь намъ днесъ и остави намъ долги наша, яко же и мы оставляемъ должникомъ нашимъ и не введи насъ во искушеніе, но избави насъ отъ лукаваго.

Яко Твое есть царство, и сила, и слава во вѣки. Амѣнь.

Шырилось и шырилось святее слѣво Хри-
стѣе, на опоганеній землі. Огнѣмъ и крѣвію
людскѣю очыстѣлося, яко злѣто въ горныли тѣе
святѣе Бѣжее слѣво, алѣ своймъ святѣмъ тѣ-
химъ, яснѣмъ свѣтомъ, тойдижъ ослищѣло
ѳчи людѣй поганыхъ; найшлѣсь лжѣ-учѣ-
тели и лжѣ-прорѳки. Той ди, въ 315 рѳку,
по воплощѣніи сѣна Бѣжія, въ гѳроди Никѣи
зѣбралысь присвѣтери и епѣскопы, ревнитѣли
святѳи Христѳовой заповѣди, и одностайне,
однѳдушне, написѣлы Хрестіанамъ символъ
вѣры.

Вѣрую во єдинаго Бѣга, Отца, вседержѣтеля
Творца нѣбу и землі, вѣдимымъ же всѣмъ и
невѣдимымъ; и во єдинаго Гѳспода Исуса
Христа, сѣна Бѣжія єдинорѳднаго, Иже отъ
Отца рѳжѣннаго прѣжде всѣхъ вѣкъ, свѣта
отъ свѣта, Бѣга ѣстинна отъ Бѣга ѣстинна рѳж-
ѣнна, несотворѣнна, єдиносущна Отцу, Имже
вся бѣша, насъ рѳди чѣловѣкъ, и нашего рѳди
спасѣнія, спѣдшаго съ небѣсъ, и воплотѣвшѣ-
гѳся отъ Дѣха Свѣта и Маріи Дѣвы, и вѳчѣ-
ловѣчашѣся; распѣтаго же за ны при Понтій-

стѣмъ Пилатѣ и страда́вша, и погребѣнна; и воскресшаго въ третій день по писаніемъ; и възшедшаго на небеса́, и сядящаго одесную Отца́; и па́ки грядущаго со славою, судити живыхъ и мёртвыхъ, Его́ же Царствію не будетъ конца́; и въ Духа Святаго, Господа животворящаго, Иже отъ Отца исходящаго, Иже со Отцемъ и Сынномъ споклоняема и славіма, глаголавшаго Пророки; во и едїную, святую; соборную и Апостольскую Церковь; исповѣдную едїно-крещеніе во оставленіе грѣховъ. Чаю воскресенія мёртвыхъ, и жизни будущаго вѣка. Аминь.

Беззаконіе и неправда вкрались знову въ душу людскую, и Правдоучители сховались въ дѣбри и вертепи; побудовали соби скиты, кѣлїи, и святїи монастыри; и въ своёму святому пристаныщи молились Вогу; и ѳноди подавали святее правды слово беззаконнымъ тёмнымъ людямъ. Той ди, коло 372 року, въ тихій своій кѣлїи, озвався за слѣво Христове Эдесскій діяконъ Ефремъ Сиринъ, и поучая людей и въ

Цѣркви и на улыци, яко заповидь Христову передавъ намъ свою святую молитву.

Господи и владыко живота моего! Духъ праздности, унынія, любоначалья и празнословія не даждь ми.

Духъ же цѣломудрія смиренномудрія и терпѣнія, любвѣ даруй ми рабу Твоему.

Ей Господи Царю даруй ми зрѣти моя прегрѣшенія и не осуждати брата моего, яко благословенъ еси во вѣки вѣковъ. Аминь.



РУКОПИСНА АЗБУКА, ВЕЛЫКА.

А Б В Г Д Е Ж З И Й | К
 Л М Н О П Р С Т У | Ф
 Х Ц Ч Ш Щ Ъ Ы Ь | Ь
 Э Ю Я Ө Ҫ

РУКОПИСНА АЗБУКА, МАЛА.

а б в г д е ж з и й к л м н
 о п р с т у ф х ц ч ш щ ь ъ
 ь ь ь ю я ь ь

Де есть добри люди,
 Тамъ и правда буде,
 А де кривда буде,
 Тамъ добра не буде.

Аще кто речеть яко люблю Бога, а
 брата своего ненавидитъ — ложь есть!

Иоанна XXIV, 20.

ЛИЧБА.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10.

100. 1000. 10000. 100000. 1000000.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2	4	6	8	10	12	14	16	18	20
3		9	12	15	18	21	24	27	30
4			16	20	24	28	32	36	40
5				25	30	35	40	45	50
6					36	42	48	54	60
7						49	56	63	70
8							64	72	80
9								81	90
10									100



ДУМА ПРО ПЫРЯТИНСКОГО ПОПОВИЧА
ОЛЕКСІЯ.

На сьнѣму мѣри, на билому камѣни
Яснѣнькій соколь жалѣбно квилѣть, проквыляе,
Смѣтно себе мае, на сьнѣмѣ мѣре спѣльна по-
глядѣе,

Що на сьнѣму мѣри не добре щось-починае:
Що на нѣби вси зѣри потмарило,
Половина мѣсяця въ хмѣры вступило;
А изъ низу бѣйный вѣтеръ повивае,
А по сьнѣму мѣрю супротѣвну хвѣлю поднимаетъ,
Сѣдна козацькій на тры частѣ розбывае:

Одну часть взяло,
Въ землю Агарьску занесло;
Другу часть гирло
Дунайськее пожерло;
А третя — дежь ся-мае?
Въ сьнѣму мѣри потопаетъ! —

При той частѣ бувъ Грыцько Зборовський,
Отаманъ козацькій запорѣзькій.
Той по сѣдну похожае, словами промовляе:
„Хто-сь мѣжь нами, панѣве, великій грихъ на
собѣ мае,

Що-сь дуже зляя хуртовина на насъ налягає;
 Сповидайтесь, браты, милосердному Бѳгови,
 Сынѳму морєви, и мени отаманови кошовѳму!
 Въ сынѳе морє впадайте,
 Війська козацького не губите!“

То козакы тєе зачували,

Та й вси замовчали:

Бо въ грихахъ себє не знавали.

Тильки обизвався писарь вїйськовый,

Козакъ лейстровый,

Пыратинскій попѳвичь Олексій:

„Дѳбре вы, братця, учыните,

Менє сáмого возьміте,

Мені чѳрною китайкою ѳчи завяжіте,

До шыи бѳлый камень причепіте,

Та й у сынѳе морє зопхніте!

Нехай бѳду одынь погібаты,

Козацького вїйська не збавляти!“

То козакы тєе зачували,

До Олексія попѳвича словáми промовляли:

„Ты-жъ святєе письмѳ въ рѳки берешъ, читаєшъ,

Насъ простыхъ людєй на все дѳбре навчаєшъ:

Якъ же наибѳльше одъ насъ на собі грѳхивъ

маєшъ?“

„Хочá святєе письмѳ я читаю,

Васъ простѣхъ людей на все дѣбре научаю;
 А я все самъ недѣбре починаю.
 Якъ я изъ гѣрода зъ Пырѣтина, панѣве, вы-
 ѣзжавъ,
 Опрощѣнья зъ пан-отцѣмъ и зъ панѣ-мѣткою
 не бравъ;
 И на своего старшого брата великѣй гнѣвъ по-
 кладавъ,
 И блѣзкихъ сусѣдивъ хлѣба ѣ соли безневѣнно
 збавлявъ;
 Диты малѣй, вдѣвы старѣй стрѣмѣемъ у грѣды
 штовхавъ;
 Безпѣчно по улѣцяхъ конѣмъ гулявъ;
 Противъ церкви, дѣму Бѣжого, произжавъ —
 Шапки зъ себѣ не знимавъ.
 За те, панѣве, великѣй грѣхъ маю.
 Тепѣрь погибѣю!
 Не ѣсть се, панѣве, по сѣнѣму мѣрю хвѣля
 вставае;
 А естъ се — мене отцѣвска ѣ мѣтерѣнска
 молѣтва карае!

Колѣбъ менѣ сѣя
 Хуртовѣна злая
 Въ мѣри не втопила,
 Одъ смертѣ молѣтва борѣбла;

То знавъ бы я отця й матірь шановати, по-
важати!

То знавъ бы я старшого брата за ридного
батька почитати;

И сестру риднёнку за нёнку у себе мати!“

То якъ ставъ попóвичь Олексій грихи свой
сповидати;

То стала злая хуртовина по снёму морю
стихати;

Судна козацькiй до-горi, якъ рукамы, пидыймала;
До Тендера острова прыбивала.

То вси тойди козакы дiвомъ дывовали:

Що по якому снёму морю, по бiстрiй хвилi
потопали;

А нi одного козака зъ-межи вiйська не втеряли!
Отъ - же тойди Олексiй Поповичъ изъ судна
выхожае,

Бере святее письмó въ рúки, читае,

И всихъ дóбрыхъ людéй на все дóбре навчае,
До козакiвъ промовляе:

„От-тымъ бы-то, панóве, треба людéй по-
важати,

Пан-отця и пани-матку дóбре шановати!

Бо котóрый чоловикъ тее уробляе,

Повикъ той счáстя собi мае,

Смертѣльный мечъ того минае,
 Отцѣва й мѣтчина молѣтва зо-дна моря выймае;
 Одъ грихѣвъ смертѣльныхъ дѣшу откупляе;
 На поли й на мѣри на помочъ помагае!“

ДУМА ПРО МАРУСЮ ПОПИВНУ БОГУСЛАВКУ.

Що на снѣму мѣри,
 На камени билѣнькому,
 Тамъ стояла темнѣця каменная.
 Що у тѣй-то темнѣци пробувало симъ-сотъ ко-
 закивъ,
 Бѣдныхъ невѣльныкивъ.
 То вони тридцять литъ у невѣли пробувають,
 Бѣжого свѣту, сонця праведного у вѣчи собѣ
 не выдѣють.

То до ихъ дивка бранка,
 Маруся, попивна Богуславка,
 Прихождае,
 Словами промовляе:
 „Гей козаки,
 Вы, бидни невѣльныки!
 Угадайте, щѣ въ нашої земли Христѣянскѣй за
 дѣнь тепѣра?“

Що тоді бідни невольники зачували,
 Дівку бранку,
 Марусю, попивну Богуславку,
 По ричахъ пизнавали,
 Словами промовляли:
 „Гей ты дівко бранко,
 Марусю, попівно Богуславно!
 Чому мы можемъ знати,
 Що въ нашій землі Християнській за день тепера?
 Що тридцять литъ у неволи пробуваємъ,
 Божого світу, сонця праведного у вічи собі
 не видаємъ.

То мы не можемо знати,
 Що въ нашій землі Християнській за день те-
 пера.“

Тоді дівка бранка,
 Маруся, попівна Богуславно,
 Тее зачуває,
 До козаківъ словами промовляє:
 „Ой козаки,
 Ви, бідні невольники!
 Що сегодня у нашій землі Християнській Ве-
 ликодная субота,
 А завтра святой празникъ, роковий день Ве-
 лыкъ - день.“

То тоді то козаки тее зачувáлы,
 Бѣлымъ лыцѣмъ до сырѣи земли припада́лы,
 Дѣвку брáнку,
 Мару́сю, попѣвну Богусла́вку,
 Кляды-проклына́лы:
 „Та бода́й ты, дѣвко брáнко.
 Мару́сю, попѣвно Богусла́вко,
 Щáстя й до́ли соби не ма́ла,
 Якъ ты намъ свѣтый прáзникъ, роковый день Ве-
 лыкъ-день сказа́ла!“

То тоді дѣвка брáнка,
 Мару́ся, попѣвна Богусла́вка.
 Тее зачувáла,
 Словами промовля́ла:
 „Ой козаки,
 Ви, бидни невѣльныки!
 Та не ла́йте менé, не проклына́йте;
 Бо якъ бу́де нашъ панъ Туре́цькый до ме-
 чѣти выизжа́ты,
 То бу́де мені, дѣвци брáнци,
 Мару́си, попѣвни Богусла́вци,
 На рѣки ключі отдава́ты;
 То бу́ду я до темны́ци прихожда́ты,
 Темны́цю видмика́ты,

Васъ всихъ, биднихъ невольныкивъ, на волю-
выпуска́ты. “

То на святій прázныкъ, роковый день Ве-
лыкъ-день,

Ставь пань Турецкій до мечети виізжаты

Ставь дівци брэнци,

Маруси, попівни Богуславци,

На рўки ключі отдава́ты.

Тойді дівка брэнка,

Маруся, попівна Богуславка,

Добре дбае —

До темныци прыхождаеть,

Темныцю оддымае,

Всихъ козаківъ,

Бідныхъ невольныкивъ,

На волю выпускае,

И словамы промовляетъ:

„Ой козаки,

Ви, бидніи невольныки!

Кажу я вамъ, добре дбайте,

Въ городы Християнскіи утигайте;

Тільки прошу я васъ, одного города Богуслава

не минайте,

Моёму баткови й матери знаты давайте:

Та нехай мій батько добре дбае,

Гру́нтівъ, вели́кихъ маѣтківъ неха́й не збувае,
 Вели́кихъ ска́рбивъ не збирае,
 Та неха́й мене́, дивкы бра́нки,
 Мару́сі, попи́вны Богусла́вки
 Зъ нево́ли не выкупае;
 Бо вже я поту́рчылась, побусурме́нылась,
 Для ро́скоши Туре́цької,
 Для ла́комства неща́сного!“

Ой ви́зволи, Бо́же, насъ всихъ, би́днихъ не-
 во́льныкивъ,
 Зъ тяжко́и нево́ли,
 Зъ ви́ры бусурме́нської,
 На я́сни зори́,
 На ты́хи во́ды,
 У кра́й весе́лый,
 У ми́ръ хре́щений!
 Вы́слухай, Бо́же въ про́зьбахъ шири́хъ,
 У неща́сныхъ мо́лытвахъ
 Насъ, би́днихъ нево́льныкивъ!

НАРОДНИ ПОСЛОВЫЦИ.

Аби булы побрязкачы,
То будуть и послухачы.

Аби мыні мѣсяць свитѣвъ; а зѳри я й
кулакѳмъ достану.

Або ты, тату, йды по дрѳва,
А я буду дѳма;
Або жь я буду дѳма.
А ты йды по дрѳва.

Брехнѳю увѳсь свить прѳйдешь — та на-
задь не вѳрнешся.

Гѳсти пѳршого дня — зѳлото;
Другѳго — сриблѳ;
А трѳтѳго — мидь,
Хочь додѳму идь!

Богато панѳвъ — а на грѳблю й нѳкому.

Заставъ дурно́го Бо́гу моли́тця — то ви́нь
и ло́бъ про́бье.

Зъ брехни́ не мрутъ —
Та ви́ры билшъ не-ймутъ.

Зъ дужымъ — не боры́сь;
А зъ багаты́мъ — не судысь.

Кому-кому, а куцо́му буде!

Казавъ пань:
Кожухъ дамъ —
Та й сло́во ёго тёпле.

Ледачо́му жыво́тви — и пироги ва́дятъ.

Не ви́рь
То зви́рь:
Хочъ не вку́сыть — то злякае.

